



Safety for life

# USER MANUAL

## FOLDABLE ESCAPE LADDER



Congratulations on purchasing your new escape ladder. Read the instructions carefully to get a general understanding of how the ladder works so as to be prepared should the need arise. The ladder is designed for private residences only and must not be used as a substitute for fire exits required by public authorities. It is recommended that you practice assembling the ladder as shown in Figures 1 and 2. NB. The ladder is folded and packed to function optimally in an evacuation situation. You should therefore not release it for a fire drill.

### TECHNICAL DATA

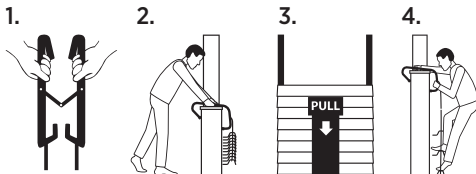
- Model No: EL45A
- Material: Aluminum steps, nylon belts.
- Maximum load: 200 kg, tested and approved for up to 450 kg
- Total length: 4,5 m
- Distance between steps: 33 cm
- Step width: 30 cm
- Sill width: 15-34 cm
- Tested in accordance with EN 131-6

### PLANNING AND CHECKLIST FOR SAFE EVACUATION

- Talk to everyone in the residence about what to do if a fire starts.
- Ensure there are two possible escape routes from each bedroom (e.g., door and window).
- Conduct an evacuation drill and have everyone, including children, participate.
- Designate a meeting place outside the residence where everyone can gather after evacuating.

### DURING EVACUATION

1. Close the door to the room before opening the window to prevent the fire from spreading too quickly.
2. Extend the ladder's support bars. [Fig. 1]
3. Hang the fastening hooks over the window sill with the ladder outside. [Fig. 2]
4. Pull the strap to release the ladder. [Fig. 3]
5. Ensure the hooks are firmly secured over the sill, then step onto the ladder legs first. Hold on to the hooks for support. [Fig. 4]
6. Keep your body close to the ladder while climbing down to keep it firmly in place.



### STORAGE

Store the ladder in the immediate vicinity of the fire exit window, e.g., in a cupboard or under a bed. Avoid storing the ladder in temperatures above 50 °C or in direct sunlight.

### MAINTENANCE

Check the ladder's condition and proper function twice a year. Look for damage and signs of ageing, wear and tear, or material deterioration. Also, inspect the ladder carefully after use. Replace it if it is visibly damaged. The ladder weakens over time, so it is recommended that you replace it after 6–8 years.

### CAUTION!

- Read the user instructions carefully before using the ladder.
- Only use the ladder if the main escape route is blocked.
- Do not use the ladder from a window directly above a first-floor window. The ladder's spacer blocks may break the window below.
- Do not use the ladder from a window that cannot be fully opened.
- Only use the ladder from a window with a sill that is strong enough to support the expected weight.
- Ensure that the sill width is within the permitted range of 15–34 cm.
- Check that the fastening hooks fit the window sill before storing the ladder.
- The ladder may only be used by one person at a time.
- As far as possible, avoid carrying a child down the ladder with you.
- The ladder must be inspected regularly in order to detect damage and/or weakened construction material in time.
- The ladder must never replace other safety equipment such as smoke alarms or fire extinguishers.

### WARRANTY

The ladder is covered by a 5-year limited warranty against manufacturing defects (valid from the date of purchase). Liability is limited to the value of a new, similar ladder. If the ladder is defective, return it to the place of purchase together with a description of the problem. Approved claims will be replaced with a new ladder of the same or equivalent type. The receipt must be presented as proof of the purchase date.

Grattis till köpet av din nya brandstege. Läs noggrant igenom bruksanvisningen och skaffa en grundlig förståelse för hur stegen fungerar, så att du är förberedd på en eventuell evakuerings-situation. Stegen är endast avsedd att användas i privatbostäder, och ska inte användas i stället för lagstadgade utrymningsvägar som påbjuds av myndigheter. Du rekommenderas att träna på att montera stegen enligt bild 1 och 2. OBS! Stegen är förpackad för att fungera optimalt i en evakuerings-situation. Därför bör du inte fälla ut stegen under övning.

#### TEKNISKA DATA

- Modell Nr: EL45A
- Material: Steg i aluminium, remmar i nylon.
- Maximal belastning: 200 kg, testad upp till 450 kg
- Totallängd 4,5 m
- Avstånd mellan steg: 33 cm
- Stegbredd: 30 cm
- Karmtjocklek: 15-34 cm
- Testad i enlighet med EN 131-6

#### PLANERING OCH CHECKLISTA FÖR SÄKER EVAKUERING

- Prata med alla i bostaden om vad de ska göra om det börjar brinna.
- Se till att det finns två möjliga utrymningsvägar från varje sovrum (t.ex. dörr och fönster).
- Genomför en utrymningsövning och låt alla, inklusive barnen, vara med.
- Bestäm en mötesplats utanför bostaden där alla kan samlas efter evakuering.

#### VID EVAKUERING

1. Stäng dörren till rummet innan fönstret öppnas för att minska risken för att branden sprider sig.
2. Dra ut stegens stödstag. [bild 1]
3. Placera fästkrokarna över fönsterkarmen med stegen hängande utanför, längs med ytterväggen. [bild 2]
4. Dra i stroppen för att fälla ut stegen. [bild 3]
5. Kontrollera att stegens krokar sitter stabilt på plats över karmen och kliv försiktigt ut på stegen med benen först. Håll i fästkrokarna som stöd. [bild 4]
6. Håll kroppen nära stegen medan du klättrar nedåt, så håller stegen sig stabil.



#### FÖRVARING

Förvara stegen i omedelbar närhet av det fönster som ska användas vid evakuering. Stegen kan till exempel förvaras i ett skåp eller under sängen. Undvik att förvara stegen i temperaturer över 50 °C eller i direkt solljus.

#### UNDERHÅLL

Kontrollera stegen två gånger per år för att säkerställa att den är säker att använda. Leta efter skador och tecken på föråldring, förslitning eller att materialet har försvagats. Kontrollera även stegen noggrant efter användning. Byt ut den om den har synliga skador. Stegen försvagas med tiden, därför rekommenderas att den byts ut efter 6–8 år.

#### WARNING!

- Läs bruksanvisningen noggrant innan stegen används.
- Använd endast stegen om den primära utrymningsvägen är blockerad.
- Stegen ska inte användas från fönster som sitter rakt ovanför fönster på första våningen. I sådana fall kan avståndsklossarna på stegen krossa fönstret på första våning.
- Stegen ska inte användas från fönster som inte kan öppnas helt.
- Ska endast användas från fönster vars karm är hållfast nog för att bära den möjliga belastningen.
- Kontrollera att karmens tjocklek ligger inom det tillåtna intervallet: 15-34 cm.
- Kontrollera att stegens fästkrokar passar på karmen i det fönster som ska användas som utrymningsväg innan stegen läggs undan på förvaringsplatsen.
- Stegen är avsedd att användas av en person åt gången.
- Undvik i möjligaste mån att bära ett barn när du använder stegen.
- Stegen ska inspekteras regelbundet, så att eventuella skador och/eller försvagat konstruktionsmaterial upptäcks i tid.
- Stegen ska inte användas som ersättning för annan säkerhetsutrustning, till exempel brandvarnare eller brandsläckare.

#### GARANTI

Stegen levereras med 5 års begränsad garanti mot fabriktionsfel (gäller från inköpsdatum). Garantiansvaret är begränsat till värdet av en ny motsvarande steg. Om stegen är defekt ska den returneras till inköpstället tillsammans med en beskrivning av problemet. Godkända reklamationer ersätts med en ny steg av samma eller motsvarande typ. Vid reklamation måste kvitto uppvisas som bevis på inköpsdatumet.

Gratulerer med kjøpet av din nye brannstige. Les nøye gjennom bruksanvisningen og sett deg grundig inn i stigens virkemåte før en evakueringssituasjon oppstår. Stigen er kun beregnet brukt i privat bolig, stigen erstatter ikke andre lovpålagte rømningsveier pålagt av landets myndigheter. Det anbefales at man trener på montering av stigen som vist i figur 1 og 2.

OBS: Stigen er pakket med tanke på optimal funksjon i en evakueringssituasjon, fell derfor ikke ut stigen under øvelse.

## TEKNISKE DATA

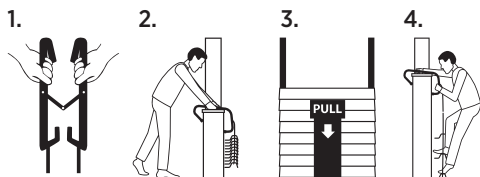
- Modell nr: EL45A
- Materialer: Trinn i aluminium, belter i nylon.
- Maksimum belastning: 200 kg, testet til 450 kg
- Total lengde 4,5 m
- Avstand mellom trinnene: 33 cm
- Trinnbredde: 30 cm
- Tykkelse på karm: 15-34 cm
- Testet i henhold til EN 131-6

## PLANLEGGING OG SJEKKLISTE FOR SIKKER EVAKUERING

- Snakk med alle i boligen om hva de skal gjøre hvis det begynner å brenne.
- Sørg for at det finnes to mulige rømningsveier fra hvert soverom (f.eks. dør og vindu).
- Gjennomfør en rømningsøvelse og la alle, inkludert barna, være med.
- Bestem et møtested utenfor boligen hvor alle kan samles etter evakuering.

## VED EVAKUERING

1. Lukk døren inn til rommet før vinduet åpnes; dette reduserer risikoen for at en brann skal spre seg.
2. Dra ut stigens støtteben. [figur 1]
3. Plasser festekrokene over vinduskarmen med stigen hengende på utsiden av yttervegg. [figur 2]
4. Trekk i stroppen for å felle ut stigen. [figur 3]
5. Forsikre deg om at stigens kroker henger stabilt over karmen, gå forsiktig ut på stigen med benene først, hold deg godt fast i festekrokene. [figur 4]
6. Hold deg tett inntil stigen mens du evakuerer ned - dette gjør stigen mer stabil.



## OPPBEVARING

Oppbevar stigen i umiddelbar nærhet til det vindu som skal benyttes til evakuering. Stigen kan oppbevares i et skap, eller under seng. Unngå oppbevaring i temperaturer over 50 grader C, utsett ikke stigen for direkte sollys under oppbevaring.

## VEDLIKEHOLD

For å sikre sikker bruk, kontroller stigen to ganger årlig; se etter mulige skader eller tegn på aldring eller svekkelse i stigens materialer. Kontroller stigen nøye for skader etter bruk, bytt ut stigen med en ny dersom den har synlige skader. For å unngå svekkelse ved aldring anbefales det at stigen byttes med en ny hvert 6-8 år.

## ADVARSEL!

- Les bruksanvisningen nøye etter anskaffelse.
- Bruk kun stigen dersom den primære rømningsvei er blokkert.
- Ikke beregnet for bruk fra vinduer som befinner seg rett over første etasje vinduer. Stigens avstandsklosser kan i slike tilfeller knuse vinduene i første etasje og påføre skade.
- Ikke anbefalt for bruk ut av vinduer som ikke lar seg åpne helt.
- Kun for bruk i vinduer med karm som er sterk nok til å bære den tiltenkte lasten.
- Forsikre deg om at karmtykkelsen er innenfor de angitte mål: 15-34 cm.
- Før oppbevaring; test at stigens festekroker passer til karmen i det vinduet som planlegges brukt som rømningsvei.
- Stigen er beregnet for bruk av en person om gangen.
- Dersom ikke absolutt nødvendig; ikke bær barn når du bruker stigen.
- Stigen bør regelmessig inspiseres for skader og forringelse av konstruksjonsmaterialer.
- Stigen erstatter ikke annet sikkerhetsutstyr som brannvarslere, brannslukkere etc.

## GARANTI

Stigen leveres med en 5 års begrenset garanti mot fabrikkasjonsfeil (Gjeldende fra kjøpsdato). Garantiansvaret er begrenset til verdien av en ny tilsvarende stige. Defekt stige skal returneres til kjøpsstedet sammen med en beskrivelse av problemet. Godkjente reklamasjoner erstattes med en ny stige av samme eller tilsvarende type. Ved reklamasjon må kvittering som bekrefter kjøpsdato fremlegges.

Tillykke med købet af din nye brandstige. Læs brugsanvisningen grundigt igennem og få en grundlæggende forståelse for, hvordan stigen fungerer, så du er forberedt på en eventuel evakueringsituation. Stigen er kun beregnet til brug i private boliger. Stigen må ikke bruges i stedet for lovpligtige flugtveje foreskrevet af myndighederne. Det anbefales, at du øver dig i at montere stigen som vist på figur 1 og 2. OBS: Stigen er pakket for at fungere optimalt i en evakueringsituation, undgå derfor at folde stigen ud under øvelse.

### TEKNISKE DATA

- Model nr: EL45A
- Materiale: Trin af aluminium, remme af nylon.
- Maksimal belastning: 200 kg, testet til 450 kg
- Samlet længde: 4,50 m
- Afstand mellem trin: 33 cm
- Trinbredde: 30 cm
- Vindueskarmens tykkelse: 15-34 cm
- Testet i overensstemmelse med EN 131-6

### PLANLÆGNING OG TJEKLISTE FOR SIKKER EVAKUERING

- Tal med alle i boligen om, hvad de skal gøre, hvis der opstår brand.
- Sørg for, at der er to mulige flugtveje fra hvert soveværelse (f.eks. dør og vindue).
- Gennemfør en evakueringsøvelse, og lad alle, også børnene, deltage.
- Aftal et mødested uden for boligen, hvor alle kan samles efter evakueringen.

#### 1. VED EVAKUERING

1. Luk døren ind til rummet, inden vinduet åbnes; dette mindsker risikoen for at branden spreder sig.
2. Klap stigns støttebøjler ud. [figur 1]
3. Placer fastgørelseskroge over vindueskarmen, så stigen hænger udenfor på ydervæggen. [figur 2]
4. Træk i stroppen for at folde stigen ud. [figur 3]
5. Kontrollér, at stigns kroge sidder stabilt på plads over karmen, og træd forsigtigt ud på stigen med benene først. Hold godt fast i fastgørelseskroge. [figur 4]
6. Hold kroppen tæt på stigen, mens du klatrer nedad, så stigen holder sig stabil.



### OPBEVARING

Opbevar stigen i umiddelbar nærhed af det vindue, som skal benyttes til evakuering. Stigen kan fx opbevares i et skab eller under sengen. Undgå at opbevare stigen i temperaturer over 50 °C eller i direkte sollys.

### VEDLIGEHOLDELSE

Kontrollér stigen to gange om året for at sikre, at den er sikker at bruge. Kig efter skader og tegn på forældelse, slid, eller om materialet er blevet svækket. Kontrollér også stigen grundigt efter brug. Udskift den, hvis den har synlige skader. Stigen svækkes med tiden, derfor anbefales det, at den udskiftes efter 6-8 år.

### ADVARSEL!

- Læs brugsanvisningen grundigt, før stigen anvendes.
- Brug kun stigen, hvis den primære flugtvej er blokeret.
- Stigen må ikke anvendes fra vinduer, som befinder sig lige over første etages vinduer. Stigns afstandsklodser kan i sådanne tilfælde knuse vinduerne på første etage og forvolde skade.
- Stigen må ikke anvendes fra vinduer, der ikke kan åbnes helt.
- Må kun anvendes fra vinduer, hvis karm er stærk nok til at bære den forventede belastning.
- Kontrollér, at karmens tykkelse ligger inden for det tilladte interval: 15-34 cm.
- Kontrollér, at stigns fastgørelseskroge passer på karmen i det vindue, der skal bruges som flugtvej, før stigen lægges væk til opbevaring.
- Stigen er beregnet til at blive brugt af en person ad gangen.
- Undgå så vidt muligt at bære et barn, når du bruger stigen.
- Stigen skal inspiceres regelmæssigt, så eventuelle skader og/eller svækket konstruktionsmateriale opdages i tide.
- Stigen må ikke bruges som erstatning for andet sikkerhedsudstyr, som for eksempel røgalarmer eller brandslukkere.

### GARANTI

Stigen leveres med 5 års begrænset garanti mod fabriktionsfejl (gældende fra købsdato). Garantiansvaret er begrænset til værdien af en ny tilsvarende stige. Hvis stigen er defekt, skal den returneres til købsstedet sammen med en beskrivelse af problemet. Godkendte reklamationer erstattes med en ny stige af samme eller tilsvarende type. Ved reklamation skal en kvittering, som bekræfter købsdatoen, fremvises.

Lue käyttöohje huolellisesti läpi ja perehdy tikkaiden toimintatapaan ennen kuin todellinen evakuointitilanne on käsillä. Tikkaat on tarkoitettu käyttöön ainoastaan yksityisissä asuinrakennuksissa, eikä niillä voi korvata muita, käyttömaassa voimassa olevien viranomaismääräysten mukaisia poistumisteitä. Suosittelemme, että tikkaiden käyttöä harjoitellaan kuvassa 1 ja 2 esitetyllä tavalla; HUOM: Tikkaat on pakattu siten, että ne toimivat mahdollisimman hyvin evakuointitilanteessa: sen vuoksi niitä ei pidä avata harjoittelun yhteydessä.

### TEKNISET TIEDOT

- Mallinumero: EL45A
- Materiaali: Askemat alumiinia, hihnat nailonia.
- Enimmäiskuormitus: 200 kg, testauskuormitus 450 kg
- Kokonaispituus: 4,50 m
- Askelmien väli: 33 cm
- Askemaleveys: 30 cm
- Enimmäispaksuus: 15-34 cm
- Testattu standardin EN 131-6

### SUUNNITTELU JA TURVALLISEN EVAKUOINNIN TARKISTUSLISTA

- Keskustele kaikkien asukkaiden kanssa siitä, mitä tehdä tulipalon sattuessa.
- Varmista, että jokaisesta makuuhuoneesta on kaksi mahdollista poistumisreitistä (esim. ovi ja ikkuna).
- Järjestä evakuointiharjoitus, johon kaikki, myös lapset, osallistuvat.
- Määritä kokoontumispaikka asunnon ulkopuolella, johon kaikki kokoontuvat evakuoinnin jälkeen.

### EVAKUOINTITILANTEESSA

1. Sulje huoneen ovi ennen ikkunan avaamista: se vähentää tulipalon leviämiskaavaa.
2. Avaa tikkaiden tukijalat. [Kuva 1]
3. Aseta kiinnityskoukut ikkunanpuutteen yli niin, että tikkaat tulevat ulkoseinän ulkopuolelle. [Kuva 2]
4. Laske tikkaat alas vetämällä hihnasta. [Kuva 3]
5. Varmista, että tikkaiden kiinnityskoukut ovat asettuneet tukevasti ikkunanpuutteen yli. Siirry varovasti tikkaalle jalat edellä ja pidä hyvin kiinni kiinnityskoukuista. [Kuva 4]
6. Pidä vartalo lähellä tikkaita laskeutumisen aikana: näin tikkaat pysyvät vakaampina.



### SÄILYTYS

Säilytä tikkaita evakuointiin suunnitellun ikkunan välittömässä läheisyydessä. Tikkaita voidaan säilyttää kaapissa tai sängyn alla. Älä säilytä tikkaita yli 50 celsiusasteen lämpötilassa, ja suojaa ne säilytyksen aikana suoralta auringonvalolta.

### KUNNOSSAPITO

Varmista tikkaiden toimintakelpoisuus kahdesti vuodessa: tarkasta, ettei niissä näy vaurioita tai merkkejä materiaalien vanhentumisesta tai heikentymisestä. Tarkasta tikkaat vaurioiden varalta käytön jälkeen. Hanki uudet tikkaat, mikäli vanhoissa on havaittavissa näkyviä vaurioita. Materiaalien vanhenemisestä johtuvan heikentymisen vuoksi tikkaat suositellaan uusittavaksi 6-8 vuoden välein.

### VAROITUS!

- Lue käyttöohje tarkoin heti tikkaiden hankinnan jälkeen.
- Käytä tikkaita vain, mikäli ensisijainen poistumistie ei ole käytettävissä.
- Tikkaita ei ole tarkoitettu ikkunoihin, jotka sijaitsevat suoraan ensimmäisen kerroksen ikkunan yläpuolella. Tikkaiden välituet voivat osua alaikkunaan, jonka särkyminen voi johtaa loukkaantumiseen.
- Tikkaita ei suositella käytettäväksi ikkunoissa, jotka eivät avaudu kokonaan.
- Tikkaita voidaan käyttää vain sellaisissa ikkunoissa, joiden puitteet kestävät tikkaiden käytössä syntyvän kuormituksen.
- Varmista, että ikkunanpuutteen paksuus on annettujen mittojen rajoissa: 15-34 cm.
- Säilytyksen aikana: tarkasta, että tikkaiden kiinnityskoukut sopivat sen ikkunan puitteisiin, joka on suunniteltu poistumistieksi.
- Tikkaat on tarkoitettu vain yhdelle henkilölle kerrallaan.
- Kanna lasta tikkailla vain silloin, kun se on ehdottomasti tarpeen.
- Tikkaat on tarkastettava säännöllisesti vaurioiden ja rakennemateriaalien heikentymisen varalta.
- Tikkaat eivät korvaa muita turvalaitteita, kuten palovaroittimia, palonsammuttimia jne.

### TAKUU

Tikkailla on 5 vuoden rajoitettu valmistusvirhetakuu (ostopäivästä lukien). Takuuvastuu on rajoitettu vastaavien uusien tikkaiden arvoon. Vioittuneet tikkaat tulee palauttaa ostopaikkaan ja mukaan on liitettävä kuvaus ongelmasta. Hyväksytyt reklamaatiot korvataan samanlaisilla tai vastaaventyyppisillä uusilla tikkailla. Reklamaation yhteydessä on esitettävä ostopäivän todistava kuitti.





---

**GPBM Nordic AB**  
Sörredsvägen 113  
SE-418 78 Göteborg  
Sweden

**info@housegard.com**  
**Tel: +46 31-799 16 00**

**www.housegard.com**